

concept

Elektrický vaříč
Elektrický varič
Kuchenska elektryczna
Elektromos főzők
Elektriskā plītiņa
Electric cooktop

Elektrokocher
Réchaud électrique
Fornello elettrico
Hornillo eléctrico
Aragaz electric



VE3060 | VE3065

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

RO

Poděkování

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry		
	VE3060	VE3065
Napětí	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Celkový příkon	2100–2500 W	1050–1250 W
Příkon plotýnky (prům. 192 mm)	1050–1250 W	
Příkon ve vypnutém stavu	0 W	

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče. Používejte pouze zásuvky elektrického napětí s uzemněním.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla.
- Nezakrývejte spotřebič, hrozí nebezpečí přehřátí.
- Používejte nádobí vhodné pro vaření pokrmů. Nikdy nepoužívejte materiály, jako např. karton, papír, plast aj.
- Nepoužívejte varné nádoby s prohnutým dnem a s průměrem dna větším nebo menším než je průměr použité plotýnky. V těchto případech není zaručena správná regulace teploty, dochází k vyšší spotřebě elektrické energie a může dojít k přehřívání plotýnek a k poškození spotřebiče.
- Varné nádoby na zapnutých plotýnkách musí obsahovat tekutinu nebo pokrm.
- Nepřenášejte spotřebič zapnutý, horký nebo s horkým pokrmem.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte držadla a knoflíky. Pokud manipulujete s horkými nádobami, používejte kuchyňské rukavice (chňapky).
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost spotřebiče, minimálně 20 cm od hořlavých

- materiálů, jako je nábytek, záclony, závěsy, příkrývky, papír, oblečení apod.
- Udržujte spotřebič v čistotě, nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.
 - Odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
 - Před připojením nebo vypojením spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí se ujistěte, že je regulátor teploty v poloze vypnuto/MIN.
 - Neomotávejte přívodní kabel kolem těla spotřebiče.
 - Nepřipojujte spotřebič k externímu časovému spínači.
 - Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
 - Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
 - Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné seznámené osoby.
 - Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
 - Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
 - Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
 - Dbejte na to, aby se přívodní kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Tuky a oleje se mohou při přehřátí vznítit, dbejte zvýšené opatrnosti!
 - Pokud je spotřebič používán pod odsavačem par dbejte na dodržení minimální vzdálenosti doporučené výrobcem odsavače par.
 - Délka nepřetržitého provozu spotřebiče by neměla být delší než 1 hodina.
 - Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokrému povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
 - Netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel.
 - Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
 - Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.
 - V případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.

- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Neopravujte spotřebič sami. Obratě se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

1. Horní kryt
2. Regulátor teploty
3. Kontrolka provozu (ohřevu)
4. Plotýnka velká (ø192 mm)



VE3065



VE3060

UPOZORNĚNÍ

Než uvedete nový spotřebič do provozu, měli byste jej z hygienických důvodů otřít vlhkým hadříkem. Pak uvedte spotřebič do provozu bez varných nádob s regulátorem (resp. regulátory) teploty v poloze MAX na dobu 20 minut. Je možné, že spotřebič bude během této doby vydávat mírný zápach a kouř, které po krátké době zmizí. Během tohoto procesu dobře větrejte místnost.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Spotřebič umístěte na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla.
2. Rozvíněte celý přívodní kabel. Přesvědčte se, zda se nedotýká žádného blízkého tepelného zdroje. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napětí.
3. Ujistěte se, že je dno nádoby suché a postavte varnou nádobu na plotýnku a regulátorem teploty nastavte požadovanou teplotu plotýnky (poloha 0/MIN – MAX). Vyšší číslo odpovídá vyšším teplotám plotýnky. Kontrolka ohřevu se rozsvítí (Obr. 1). Jakmile zhasne, znamená to, že plotýnka dosáhla nastavené teploty.
4. Až připravovaný pokrm dosáhne varu, snižte teplotu plotýnky na nižší stupeň, na kterém udržujte var požadovanou dobu.
Pozn.: Plotýnky nepřehřívejte, hřejí okamžitě. Nenechávejte zapnuté plotýnky bez varných nádob (kromě prvního uvedení do provozu).
5. Po skončení vaření nastavte regulátor teploty na minimum (poloha 0/MIN).
6. Odpojte spotřebič ze sítě.



Obr. 1

Tipy k úspoře energie

- **Rovné dno nádob**
Používejte hrnce a pánve se silnými, rovnými dny. Nerovná dna prodlužují dobu vaření.
- **Správná velikost nádoby**
Na každou plotýnku používejte správnou velikost varné nádoby. Průměr dna hrnců a pánví by měl odpovídat velikosti plotýnky.
Pozn.: Nezapomínejte na to, že výrobci často uvádějí horní průměr varných nádob, který je zpravidla větší, než je průměr dna nádoby.
- **Přiměřená velikost nádob**
Na malé množství pokrmu používejte malý hrnec. Velký a jen zčásti naplněný hrnec vyžaduje hodně energie.
- **Zakrytí pokličkou**
Hrnce i pánve zakrývejte vždy vhodnou pokličkou. Při vaření bez pokličky spotřebujete mnohem více energie.
- **Vaření s malým množstvím vody**
Vařte pokrmy s malým množstvím vody. Ušetříte tak energii. Při vaření zeleniny zůstanou uchovány vitamíny a minerální látky.
- **Přepnutí na nižší teplotu plotýnky**
Přepínejte včas na nižší teplotu plotýnky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistíte spotřebič po každém použití, abyste zabránili hromadění mastnoty, napečených zbytků potravin a vzniku nepříjemného pachu.

Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout. **Neponořujte přírodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.** Povrch spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte k čištění drátěnku, abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyethylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zabezpečte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre		
	VE3060	VE3065
Napätie	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Celkový príkon	2100–2500 W	1050–1250 W
Príkon platničky (priem. 192 mm)	1050–1250 W	
Príkon vo vypnutom stave	0 W	

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Nepoužívajte spotrebič inak, než je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča. Používajte iba zásuvky elektrického napätia s uzemnením.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Spotrebič umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla.
- Nezakrývajte spotrebič, hrozí nebezpečenstvo prehriatia.
- Používajte riad vhodný pre varenie pokrmov. Nikdy nepoužívajte materiály ako napr. kartón, papier, plast a i.
- Nepoužívajte varné nádoby s prehnutým dnom a s priemerom dna väčším alebo menším, než je priemer použitej platne. V týchto prípadoch nie je zaručená správna regulácia teploty, dochádza k vyššej spotrebe elektrickej energie a môže dôjsť k prehrievaniu platní a k poškodeniu spotrebiča.
- Varné nádoby na zapnutých platniach musia obsahovať tekutinu alebo pokrm.
- Neprenášajte spotrebič zapnutý, horúci alebo s horúcim pokrmom.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte držadlá a ovládacie gombíky. Pokiaľ manipulujete s horúcimi nádobami, používajte kuchynské rukavice (chňapky).

- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť spotrebiča, minimálne 20 cm od horľavých materiálov, ako je nábytok, záclony, závesy, prikrývky, papier, oblečenie a pod.
- Udržiavajte spotrebič v čistote, nedovoľte, aby cudzie telesá prenikli do otvorov mriežok. Mohli by spôsobiť skrat, poškodiť spotrebič alebo spôsobiť požiar.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia, ak sa nepoužíva.
- Pred pripojením alebo odpojením spotrebiča od elektrickej siete sa uistite, že je regulátor teploty v polohe OFF/MIN.
- Neomotávajte napájací kábel okolo tela spotrebiča.
- Nepripájajte spotrebič k externému časovému spínaču.
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vypojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej oboznámenej osoby.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Zabráňte tomu, aby prívodný kábel voľne visel cez hranu pracovnej dosky, kde by naň mohli dosiahnuť deti.
- Nepoužívajte spotrebič vo vonkajšom prostredí alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nikdy nedostal do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča.
- **UPOZORNENIE:** Tuky a oleje sa môžu pri prehriatí vznietiť, dbajte na zvýšenú opatrnosť!
- Pokiaľ je spotrebič používaný pod odsávačom pár dbajte na dodržanie minimálnej vzdialenosti odporúčanej výrobcom odsávača pár.
- Dĺžka nepretržitej prevádzky spotrebiča by nemala byť dlhšia ako 1 hodina.

- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrými rukami.
- V prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrického napätia.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**
- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel z dôvodu poškodenia. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte ho vychladnúť.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumia prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržovať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. Horný kryt
2. Regulátor teploty
3. Kontrolka prevádzky (ohrevu)
4. Platňa (ø 192 mm)



VE3065



VE3060

UPOZORNENIE

Než uvediete nový spotrebič do prevádzky, mali by ste ho z hygienických dôvodov utrieť vlhkou handričkou. Potom uvedte spotrebič do prevádzky bez varných nádob s regulátorom (resp. regulátormi) teploty v polohe MAX na dobu 20 minút. Je možné, že spotrebič bude počas tejto doby vydávať mierny zápach a dym, ktoré po krátkom čase zmiznú. Počas tohto procesu dobre vetrajte miestnosť.

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Spotrebič umiestnite na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla.
2. Rozviňte celý prívodný kábel. Presvedčte sa, že sa nedotýka žiadneho blízkeho tepelného zdroja. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického napätia.
3. Uistite sa, že je dno nádoby suché a postavte varnú nádobu na platňu a regulátorom teploty nastavte požadovanú teplotu platne (poloha 0/MIN – MAX). Vyššie číslo zodpovedá vyšším teplotám platne. Kontrolka ohrevu sa rozsvieti (Obr. 1). Hneď ako zhasne, znamená to, že platňa dosiahla nastavenú teplotu.
4. Až pripravovaný pokrm dosiahne bod varu, znížte teplotu platne na nižší stupeň a udržiajte na ňom var počas požadovanej doby.
Pozn.: Platne nepredhrievajte, hrejú okamžite. Nenechávajte zapnuté platne bez varných nádob (okrem prvého uvedenia do prevádzky).
5. Po skončení varenia nastavte regulátor teploty na minimum (poloha 0/MIN).
6. Odpojte spotrebič zo siete.



Obr. 1

Tipy pre úsporu energie

- **Rovné dno nádob**
Používajte hrnce a panvice s hrubými, rovnými dnami. Nerovné dna predlžujú dobu varenia.
- **Správna veľkosť nádob**
Na každú platňu používajte správnu veľkosť varnej nádoby. Priemer dna hrncov a panvíc by mal zodpovedať veľkosti platne.
Pozn.: Nezabúdajte na to, že výrobcovia často uvádzajú horný priemer varných nádob, ktorý je spravidla väčší, než je priemer dna nádoby.
- **Primeraná veľkosť nádoby**
Na malé množstvo pokrmu používajte malý hrniec. Veľký a iba sčasti naplnený hrniec vyžaduje veľa energie.
- **Zakrytie pokrievkou**
Hrnce aj panvice zakrývajte vždy vhodnou pokrievkou. Pri varení bez pokrievky spotrebujete oveľa viac energie.
- **Varenie s malým množstvom vody**
Varte pokrmy s malým množstvom vody. Ušetríte tak energiu. Pri varení zeleniny zostanú uchované vitamíny a minerálne látky.
- **Prepnutie na nižšiu teplotu platne**
Prepínajte včas na nižšiu teplotu platne.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistite spotrebič po každom použití, aby ste zabránili hromadeniu mastnoty, napečených zvyškov potravín a vzniku nepríjemného pachu.

Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte ho vychladnúť.

Neponárajte prírodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.

Povrch spotrebiča čistite vlhkou handričkou.

Na čistenie nepoužívajte drôtenku, abrazívne prostriedky alebo rozpúšťadlá.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykliáciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykliáciu.

Recykliácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 1212/19/EU o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykliáciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recykliácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EU, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzuje si právo na ich zmenu.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy Państwu pełnej satysfakcji podczas jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Prosimy upewnić się, aby także pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne		
	VE3060	VE3065
Napięcie	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Całkowity pobór mocy	2100–2500 W	1050–1250 W
Pobór mocy płyty grzewczej (średnica 192 mm)	1050–1250 W	
Pobór mocy w stanie wyłączonym	0 W	

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z uziemionego gniazda elektrycznego.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie powinno być umieszczone wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od innych źródeł ciepła.
- Nie wolno zakrywać urządzenia, grozi to jego przegrzaniem.
- Należy używać naczyń odpowiednich do gotowania potraw. Nie należy używać materiałów takich jak karton, papier, tworzywa sztuczne itp.
- Nie należy używać naczyń z nierównym dnem ani naczyń o średnicy dna większej lub mniejszej od średnicy używanej płytki. W tych przypadkach nie jest zagwarantowana właściwa regulacja temperatury, zwiększa się zużycie energii elektrycznej i może nastąpić przegrzewanie płytek oraz uszkodzenie urządzenia.
- Naczynia znajdujące się na włączonych płytkach muszą zawierać płyny lub potrawy.
- Nie należy przenosić urządzenia, kiedy jest włączone, gorące lub kiedy znajduje się w nim gorąca zawartość.

- Nie wolno dotykać gorącej powierzchni. Należy używać uchwytów i przycisków. Przy manipulacji gorącymi naczyniami należy używać rękawic kuchennych.
- Urządzenie należy umieszczać w bezpiecznej odległości – co najmniej 20 cm – od materiałów łatwopalnych, takich jak meble, firanki, zasłony, koce, papier, ubrania itp.
- Urządzenie należy utrzymywać w czystości, nie można pozwolić, aby ciała obce przedostały się do wnętrza poprzez otwory w kratkach. Mogą one spowodować zwarcie, uszkodzić urządzenie lub spowodować pożar.
- Na czas, kiedy urządzenie elektryczne nie będzie używane, należy odłączyć je od sieci.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia od gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że regulator temperatury znajduje się w pozycji wyłączzonej/MIN.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół korpusu urządzenia.
- Nie podłączać urządzenia do zewnętrznego wyłącznika czasowego.
- Wyłączając urządzenie z gniazdka, nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej, poinformowanej osoby.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Należy uważać, aby kabel zasilający nigdy nie stykał się z gorącymi częściami urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Tłuszcze i oleje mogą się zapalić w przypadku przegrzania, należy zachować ostrożność!
- Jeśli urządzenie używane jest pod okapem, należy zachować minimalną odległość zalecaną przez producenta okapu.
- Czas ciągłej pracy urządzenia nie powinien być dłuższy niż 1 godzina.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Należy uważać, aby przewód zasilający nie zwisał przez krawędź stołu

- lub płyty kuchennej – grozi to ściąganiem urządzenia przez dzieci.
- Urządzenia należy używać tylko wewnątrz pomieszczenia, nie używać na mokrych powierzchniach, grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, naprawę usterki należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu serwisowi.
- Nie wolno przemieszczać urządzenia, ciągnąc je lub przenosząc za przewód zasilający.
- Urządzenie powinno być trzymane z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić je przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- W przypadku awarii, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie nadaje się do wykorzystania komercyjnego.
- **Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Przed czyszczeniem i po użyciu należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je z gniazdka elektrycznego i odczekać, aż zupełnie wystygnie.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i przez osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Urządzenia nie należy używać jako zabawki.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1. Górna część obudowy
2. Regulator temperatury
3. Kontrolka eksploatacji (grzania)
4. Płytki (ø192 mm)



VE3065



VE3060

UWAGA

Przed rozpoczęciem użytkowania nowego urządzenia należy, z powodów higienicznych, obmyć go z zewnątrz i wewnątrz wilgotną ściereczką. Następnie należy włączyć urządzenie bez naczyń, ustawiając pokrętkę (lub pokrętła) regulujące temperaturę w pozycji MAX na 20 minut. Możliwe, że urządzenie w tym czasie będzie wydzielalo lekki swąd i dym, które jednak po krótkim czasie powinny zniknąć. W tym czasie należy dokładnie wietrzyć pomieszczenie.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Urządzenie powinno być umieszczone wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od innych źródeł ciepła.
2. Należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający i upewnić się, czy nie styka się z żadnym źródłem ciepła znajdującym się w pobliżu. Następnie należy włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
3. Upewnij się, że dno pojemnika jest suche i ustawione naczynie na płytce i przy pomocy pokrętła regulacyjnego ustawić odpowiednią temperaturę (pozycja 0/MIN – MAX). Wyższy numer odpowiada wyższej temperaturze płytki. Zaświeci się kontrolka grzania (Rys. 1). Zgaśnięcie kontrolki oznacza, że płytka nagrzała się do odpowiedniej temperatury.
4. Kiedy gotowana potrawa osiągnie punkt wrzenia, należy zmniejszyć temperaturę płytki na stopień, na którym wrzenie utrzymuje się przez wymagany czas.
Uwaga: Nie należy włączać płytek z wyprzedzeniem, grzeją one natychmiast po włączeniu. Nie należy pozostawiać płytek włączonych bez naczyń (oprócz pierwszego włączenia).
5. Po zakończeniu gotowania należy ustawić regulator temperatury na minimum (pozycja 0/MIN).
6. Odłączyć urządzenie od sieci.



Rys. 1

Porady, jak zaoszczędzić energię

- **Równe dno naczyń**
Należy używać garnków i patelni z grubymi i równymi dnami. Nierówne dno powoduje przedłużenie czasu gotowania.
- **Właściwa wielkość naczynia**
Wielkość naczynia powinna być dostosowana do wielkości płytki. Średnica dna garnków i patelni powinna być zgodna z wielkością płytki.
Uwaga: Nie powinno się zapominać o tym, że producenci często podają górną średnicę naczyń, która z reguły jest większa od średnicy dna.
- **Właściwa wielkość naczyń**
Do małej ilości potrawy należy używać małych garnków. Duże garnki wypełnione tylko częściowo wymagają dużo energii.
- **Używanie pokrywek**
Garnki i patelnie należy zawsze przykrywać odpowiednią pokrywką. Przy gotowaniu bez pokrywki zużywa się o wiele więcej energii.
- **Gotowanie w małej ilości wody**
Przy gotowaniu potraw należy używać jak najmniejszej ilości wody. Można w ten sposób zaoszczędzić energię. Przy gotowaniu warzyw pozwala to na zachowanie witamin i substancji mineralnych.
- **Przełączenie na niższą temperaturę płytki**
Należy we właściwym czasie przestawić temperaturę płytki na niższą.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Kuchenkę należy czyścić po każdym użyciu, aby zapobiec gromadze niu się tłustych zanieczyszczeń, przypieczonych resztek żywności i powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

Przed czyszczeniem i po użyciu należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je z gniazdka elektrycznego i odczekać, aż zupełnie wystygnie.

Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.

Powierzchnię urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką.

Do czyszczenia nie należy używać ostrych przedmiotów, środków abrazyjnych ani rozpuszczalników.

SERWIS

Bardziej kompleksowe konserwacje lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu muszą zostać wykonane przez wykwalifikowany serwis.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferujemy recykling materiałów opakowaniowych oraz starych urządzeń elektrycznych.
- Karton od urządzenia można oddać w punkcie zbiórki odpadów sortowanych.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) oddajemy w punkcie zbiórki materiałów do recyklingu.

Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:



Urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że takiego produktu nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji produktu zapobiega negatywnemu oddziaływaniu na środowisko i zdrowie ludzi, jakie mogłoby wynikać z niewłaściwej utylizacji produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do lokalnego urzędu, firmy zajmującej się utylizacją odpadów z gospodarstw domowych lub sklepu, w którym zakupiono produkt.



Produkt spełnia wszystkie stosowne wymagania podstawowe, nakładane na niego przez dyrektywę EU.

Tekst, wygląd i specyfikacja techniczna mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia, do czego zastrzegamy sobie prawo.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a Concept típusjelű termékünket és kívánjuk, hogy annak teljes használati ideje alatt megelégedett legyen vele.

Első használatbavétele előtt tanulmányozza át a teljes kezelési útmutatót, azután azt jól őrizze meg. Tegye lehetővé azt, hogy a terméket kezelő bármelyik személy megismerkedjen annak tartalmával.

Műszaki paraméterek		
	VE3060	VE3065
Feszültség	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Teljes energiafogyasztás	2100–2500 W	1050–1250 W
Főzőlap energiafogyasztása (192 mm átmérő)	1050–1250 W	
Kikapcsolt állapot energiafogyasztása	0 W	

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne használja a készüléket a kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő módon.
- Az első használatbavétel előtt távolítsa el a készülékről az összes csomagoló- és marketing anyagot.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség értéke megfelel-e a készülék adattábláján levő értéknek. Csak földelt védőérintkezős elektromos dugaszoló aljzatot használjon.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az bekapcsolt állapotban van, illetve ha elektromos feszültség alatt levő dugaszolóaljzathoz csatlakozik.
- A készüléket csak stabil és hőálló felületre helyezze, más hőforrásoktól megfelelő távolságra.
- Ne takarja le a készüléket, mivel ekkor túlmelegedési veszély fenyegethet.
- Használjon ételek főzésére alkalmas edényt. Soha ne használjon kartont, papírt, műanyagot stb.
- Ne használjon egyenlőtlen fenéklapú főzőedényeket és olyan edényeket, amelyek alsó átmérője nagyobb vagy kisebb, mint a főzőlap átmérője. Ezekben az esetekben nem garantált a megfelelő hőmérsékletszabályozás, ami nagyobb energiafogyasztást eredményez és a főzőlapok túlmelegedése valamint a készülék megkárosodása következhet be.
- Bekapcsolt főzőlapra helyezett főzőedényben mindig legyen folyadék vagy étel.
- Ne helyezzen át bekapcsolt, forró készüléket vagy ha azon forró étel van.

- Ne érintsen meg forró felületet. Használjon fogantyúkat és nyomógombokat. Ha forró edényekkel dolgozik, akkor használjon konyhai védőkesztyűt (forró edények megfogására szolgáló konyharuhát).
- Tartsa be a készülék biztonságos távolságát, legalább 20 cm-es távolságban gyúlékony anyagoktól, mint pl. bútoroktól, függönyöktől, drapériáktól, takaróktól, papírféléktől, ruházattól, stb
- Tartsa tisztán a készüléket, ne engedje meg, hogy szennyeződések kerüljenek a rácsok lyukaiba. Az rövidzárlatot okozhatnak, megkárosíthatják a készüléket vagy tüzet okozhatnak.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugóját az elektromos dugaszoló aljzatból, amikor azt nem használja.
- Mielőtt csatlakoztatná vagy leválasztaná a készüléket az elektromos hálózatról, győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet-szabályozó a kikapcsolt/MIN állásban van.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék testére.
- Ne csatlakoztassa a készüléket külső időzítő kapcsolóhoz.
- A készülék elektromos dugaszoló aljzatról történő leválasztásakor soha ne a csatlakozó kábelt húzza, hanem a csatlakozódugót fogja meg és húzza azt ki a dugaszoló aljzatból.
- Ne engedje, hogy gyermekek és nem önálló személyek kezeljék a készüléket, tartsák azt az azok által nem elérhető helyen.
- Korlátozott mozgásképeségű, csökkent érzékelési képességű vagy elégtelen szellemi kapacitással rendelkező személyek, illetve olyan személyek, akik nem ismerkedtek meg a készülék kezelésével, akkor a készüléket csak egy felelős, a készülék kezelésében jártas személy felügyelete mellett használhatják.
- Legyen fokozottan óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A zsírok és olajok túlmelegedéskor meggyulladhatnak, legyen óvatos!
- Ha a készüléket páraelszívó alatt használja, ügyeljen a páraelszívó gyártója által javasolt minimális távolság betartására.
- A készülék folyamatos működésének időtartama nem haladhatja meg az 1 órát.
- Ne engedje meg, hogy a készüléket játékszerként használják.
- Akadályozza meg azt, hogy a csatlakozó kábel szabadon lógjon

- a munkalap szélén át, ahol ahhoz gyermekek hozzáférhetnek.
- A terméket 8 éves és ennél idősebb korú gyerekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek keletkezési lehetőségét. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és akkor is csak felnőtt személy felügyelete mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozóvezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket szabadban vagy nedves környezetben, ott áramütés veszélye fenyeget.
- Ne használja a készüléket sérült hálózati csatlakozó kábelrel vagy csatlakozódugóval, a meghibásodást azonnal javítsa meg egy hivatalos szervizzel.
- Ne húzza vagy ne helyezze át a készüléket annak csatlakozó vezetékénél fogva.
- Tartsa a készüléket hőforrásoktól távol, például radiátortól, kályhától stb. Óvja azt a közvetlen napfénytől, nedvességtől.
- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- Üzemzavar esetén kapcsolja ki a készüléket és annak csatlakozó dugóját húzza ki az elektromos dugaszoló aljzatból.
- A készülék csak háztartásokban alkalmazható, nem készült egyéb célú felhasználásokra.
- **Ne merítse a csatlakozó kábelt, a csatlakozó dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.**
- Ellenőrizze rendszeresen a készüléket és annak csatlakozókábelét azok megsérülése szempontjából. A sérült készüléket ne kapcsolja be.
- Tisztítás előtt és használata után kapcsolja ki a készüléket, kapcsolja le az elektromos feszültségről és hagyja kihűlni.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket. Lépjen kapcsolatba a szervizzel

Ha nem tartja be a gyártó utasításait, akkor az esetleges javítást nem mindig lehet garanciális javításként elismerni.

A TERMÉK LEÍRÁSA

1. Felső burkolat
2. A hőmérsékletszabályozó
3. Üzemelési kijelző (melegítés)
4. Öntöttvas főzőlap nagy (Ø192 mm)



VE3065



VE3060

FIGYELMEZTETÉS

A készülék üzembe helyezése előtt higiéniai okokból törölje át a készüléket egy nedves ruhadarabbal. Majd helyezze üzembe a berendezést főzőedények nélkül a hőmérsékletszabályozó (ill. szabályozók) helyzete MAX 20 percre történő beállításával. Lehetséges, hogy a készülékből ezen idő alatt enyhe szag és füst távozik majd, amelyek rövid időn belül eltűnnek majd. Ezen folyamat során alaposan szellőztesse a helyiséget.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Helyezze a készüléket egy stabil, más hőforrásoktól külön levő, hőálló felületre.
2. Bontsa ki a teljes csatlakozó kábelt. Ügyeljen arra, hogy az ne érintkezzen semmilyen közeli hőforrással. Csatlakoztassa be a csatlakozódugót az elektromos dugaszoló aljzatba.
3. Győződjön meg arról, hogy a tartály alja száraz és fel van állítva egy főzőedényt a főzőlapra és a hőmérséklet-szabályozót állítsa be a főzőlap kívánt hőmérsékletére (0/MIN pozíció - MAX). A nagyobb számérték a főzőlap magasabb hőmérsékletének felel meg. A fűtést kijelző lámpa kigyullad. (1. ábra) Amint az kialszik, azt jelenti, hogy a főzőlap elérte a beállított hőmérsékletet.
4. Amint a készítenő étel hőmérséklete eléri a forráspontot, akkor csökkentse a főzőlap hőmérsékletét egy alacsonyabb hőmérsékletre, amelyen folyamatosan főzni kíván egy beállított időtartamra.
Megj.: Ne melegítse előre a főzőlapokat, bekapcsoláskor azok azonnal felmelegednek.
Ne hagyja bekapcsolva a főzőlapokat rájuk helyezett főzőedények nélkül (kivéve az első üzembe helyezést).
5. A főzés befejezését követően a hőmérséklet szabályozót állítsa át a minimumra (0/MIN helyzet).
6. Feszültségmentesítse a készüléket.



ábra. 1

Energiatakarékosági javaslatok

- **Az edény síma, egyenletes alja**
Használjon vastag, egyenes fenéklapú edényeket és serpenyőket. Az egyenlőtlen felületű fenék meghosszabbítja a főzési időt.
- **Az edények helyes méretei**
Használjon a főzőlapok méretének megfelelő átmérőjű főzőedényeket. Az edények és a serpenyők alja átmérője meg kell, hogy feleljen a főzőlap átmérőjének.
Megj.: Ne feledjük el, hogy a gyártók gyakran közlik a főzőedények külső átmérőjét, ami általában nagyobb, mint az edény fenéklapja átmérője.
- **Az edény megfelelő mérete**
Kisebb ételmennyiséghez kisebb főzőedényt használjon. Nagyméretű és csak részben megtöltött fazék energiaigényes.
- **Fedővel történő befedés**
A főzőfazekat és a serpenyőt mindig megfelelő méretű edényfedővel fedje le. A fedő nélküli főzéshez mindig sokkal több energiát fogyasztunk.
- **Főzés kis vízmennyiséggel**
Főzze az ételeket kis vízmennyiséggel. Ezzel energiát takarít meg. Zöldségek főzésekor a vitaminok és az ásványi anyagok továbbra is megmaradnak.
- **A főzőlap alacsonyabb hőmérsékletre történő átkapcsolása**
A főzőlap hőmérsékletét időben kapcsolja át alacsonyabb értékre.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készüléket minden használat után tisztítsa meg, hogy megakadályozza a felragadt zsírok és az ételmaradékok felgyülemlesztését és a kellemetlen szagok keletkezését.

Annak tisztítása előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, kapcsolja le az elektromos feszültségről és hagyja kihűlni.

Ne merítse a csatlakozó kábelt a csatlakozó dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

A készülék felületét puha, nedves ruhával tisztítsa meg. A tisztításhoz ne használjon dróthálót, súrolószereket vagy oldószereket.

KÉSZÜLÉKSZERVÍZ

Terjedelmesebb karbantartást vagy olyan javítást, ami a készülék belső részeibe történő beavatkozást igényel, csak szakszervíz végezhet!

A KÖRNYEZET VÉDELEM

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát a szelektív gyűjtőbe dobhatja.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő udvarban.

A készülékek újrahasznosítása azok élettartama befejeztekor:



Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve.

A terméken vagy annak csomagolásán levő szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. El kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítási gyűjtőhelyére. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes ártalmatlanításáról segíti megelőzni azok lehetséges negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre, amelyek másként a termék nem megfelelő ártalmatlanítása eredményeként jelentkeznének. További részletes információkat ezen termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltatóknál vagy abban az üzletben kaphat, ahol a terméket megvásárolta.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

Változtatások a szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek, a módosításra vonatkozó jog fenntartva.

PALDIES

Pateicamies jums par šīs konceptuālās ierīces iegādi. Ceram, ka būsīt apmierināti ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Lūdzu, pirms ierīces izmantošanas uzsākšanas, uzmanīgi iepazīstieties ar visu ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā turpmākām uzziņām. Pārlicinieties, ka citi cilvēki pirms šīs ierīces lietošanas ir iepazīnušies ar šiem norādījumiem.

Tehniskie parametri		
	VE3060	VE3065
Spriegums	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Kopējais enerģijas patēriņš	2100–2500 W	1050–1250 W
Sildvirsmas enerģijas patēriņš (diametrs 192 mm)	1050–1250 W	
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī	0 W	

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms pirmās ierīces izmantošanas reizes noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārlicinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz tehnisko pamatdatu plāksnītes. Izmantojiet tikai iezemētas sienas kontaktrozetes.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota elektrotīkla rozetei.
- Novietojiet ierīci tikai uz stabilas un siltumizturīgas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem.
- Nepārsedziet plītiņu, jo pastāv pārkaršanas risks.
- Izmantojiet traukus, kas ir paredzēti ēdiena gatavošanai. Nekad nelietojiet tādus materiālus kā kartons, papīrs, plastmasa un tamlīdzīgi.
- Neizmantojiet traukus ar ieliektu apakšdaļu un ar apakšdaļas diametru, kas ir lielāks vai mazāks par izmantotā riņķa diametru. Šādā gadījumā nav garantēta pareiza temperatūras regulēšana, un tas var izraisīt lielāku elektroenerģijas patēriņu, kā arī riņķu pārkaršanu un elektroierīces sabojāšanos.
- Traukos, kas tiek izmantoti uz ieslēgtiem riņķiem, ir jābūt šķidrumam vai ēdienam.
- Nepārvietojiet ierīci, ja tā ir ieslēgta, karsta vai ja tajā ir ievietoti karsti pārtikas produkti.
- Nepieskarieties karstajām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas. Lai

- darbos ar karstiem traukiem, izmantojiet virtuves cimds.
- Turiet ierīci drošā attālumā vismaz 20 cm no tādiem uzliesmojošiem materiāliem kā mēbeles, aizkari, mežģīnes, segas, papīrs, apģērbs un tamlīdzīgi.
 - Uzturiet ierīci tīru. Nepieļaujiet jebkādu priekšmetu iekļūvi ierīcē pa režģi. Tas var izraisīt issavienojumu, ugunsgrēku vai sabojāt ierīci.
 - Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad nelietojat to.
 - Pirms pievienojat vai atvienojat ierīci no elektrotīkla, pārliecinieties, ka temperatūras regulators ir izslēgts/MIN pozīcijā.
 - Neapvijiet barošanas vadu ap ierīces korpusu.
 - Nepievienojiet ierīci ārējam laika slēdzim.
 - Atvienojot ierīci no sienas kontaktozetas, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet spraudkontakta un atvienojiet to, viegli pavelkot.
 - Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām.
 - Izmantojiet ierīci vietās, kas iepriekš minētajām personām nav pieejamas. Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
 - Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
 - Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
 - Nodrošiniet, lai elektrības vads nebūtu darba zonā un tam nevarētu piekļūt bērni.
 - Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitras virsmas. Iespējams elektriskās strāvas trieciens!
 - Pārliecinieties, ka strāvas kabelis nekad nesaskaras ar karstām ierīces daļām.
 - **BRĪDINĀJUMS:** tauki un eļļas pārkarsējot var aizdegties, esiet uzmanīgi!
 - Ja ierīci lieto zem pārsega, noteikti ievērojiet minimālo attālumu, ko ieteicis tvaika nosūcēja ražotājs.
 - Ierīces nepārtrauktas darbības ilgums nedrīkst būt ilgāks par 1 stundu.
 - Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības vadu vai spraudkontakta. Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai nomaiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
 - Nevelciet un nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz elektrības vada.
 - Novietojiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatoru,

- krāsnis u.tml. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
 - Problēmu gadījumā izslēdziet ierīci un atvienojiet spraudni no elektrotīkla rozetes.
 - Ierīce ir paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
 - **Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.**
 - Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un elektrības vads nav bojāti. Bojātu ierīci ieslēgt nedrīkst!
 - Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.
 - Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvarotu servisa apkalpes centru.
 - Šo ierīci drīkst lietot bērni vecumā no 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot iespējamās riskus. Tīrīšanu un apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus. Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet īpašu piesardzību.

Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikta remonta garantija.

IERĪCES APRAKSTS

1. Augšējais vāks
2. Temperatūras regulators
3. Darbības rādītājs
4. Riņķis (ø192 mm)



VE3065



VE3060

BRĪDINĀJUMS

Pirms uzsākt izmantot jaunu ierīci notīriet virsmu un ierīces iekšpusi ar mitru drāniņu higiēnas prasību dēļ. Pēc tam ar temperatūras regulatora palīdzību uz 20 minūtēm iedarbiniet ierīci „MAX” pozīcijā, vēl nenovietojot uz tās traukus. Iespējams, ka no ierīces izdalīsies viegla smarža un dūmi, bet tam pēc kāda brīža vajadzētu izzust. Šo darbību laikā istaba ir labi jāvēdina.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI

1. Novietojiet ierīci tikai uz stabilas un siltumizturīgas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem.
2. Atritiniet visu komplektācijā iekļauto vadu. Pārliecinieties, ka tas nesaskaras ar jebkādiem tuvumā esošiem siltuma avotiem. Pieslēdziet spraudkontakta elektrotīklam.
3. Pārliecinieties, vai tvertnes apakšdaļa ir sausa un iestatīta trauku uz riņķa un ar temperatūras regulatora palīdzību iestatiet vajadzīgo riņķa temperatūru (0/MIN - „MAX” pozīcija). Augstāks skaitlis atbilst augstākai riņķa temperatūrai. Iedegties karsēšanas rādītāja indikators (Att. 1). Tiklīdz tā izslēdzas, riņķis ir sasniedzis iepriekš noregulēto temperatūru.
4. Tiklīdz gatavojamais ēdiens sasnies vārīšanās temperatūru, samaziniet riņķa temperatūru līdz zemākai pakāpei, kas uzturēs vārīšanās temperatūru nepieciešamajā laika posmā.
Piezīme: Neuzkarsējiet plīts riņķus iepriekš, tie uzsils uzreiz. Neatstājiet ieslēgtus riņķus bez traukiem uz tiem (izņemot pirmajā darbināšanas reizē).
5. Pēc ēdiena gatavošanas pabeigšanas noregulējiet temperatūras regulatoru minimālajā pozīcijā (0/MIN).
6. Atslēdziet ierīci no strāvas.



Att. 1

Elektroenerģijas taupīšanas padomi

- **Plakana trauka apakšdaļa**
Izmantojiet katlus un pannas ar izturīgām un plakanām apakšdaļām. Nelidzenas apakšdaļas pagarina ēdiena gatavošanas laiku.
- **Pareizs trauka lielums**
Katram riņķim izmantojiet pareizā lieluma traukus. Katlu un pannu apakšdaļas diametram ir jāatbilst riņķa lielumam.
Piezīme: Atcerieties, ka ražotāji bieži norāda trauku augšējo diametru, kas parasti ir lielāks par apakšējās daļas diametru.
- **Pareizi izvēlēties trauka lielums**
Mazam ēdiena daudzumam izmantojiet mazu katliņu. Liels un neaizpildīts katls patērēs daudz elektroenerģijas.
- **Vāka aizvēršana**
Katlus un pannas vienmēr noslēdziet ar piemērotu vāku. Ēdiena gatavošana bez pannas patērē daudz vairāk elektroenerģijas.
- **Ēdiena gatavošana, izmantojot nelielu ūdens daudzumu**
Gatavojiet ēdienu, izmantojot nelielu ūdens daudzumu. Šādi ietaupīsiet elektroenerģiju. Pagatavojot dārzeņus, izmantojot nelielu ūdens daudzumu, tiks saglabāti vitamīni un minerālvielas.
- **Pārslēgšana uz zemāku riņķa temperatūru**
Laicīgi iestatiet zemāku riņķa temperatūru.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Iztīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes, lai novērstu tauku, piedegušu ēdiena atlieku uzkrāšanos un nepatīkamas smakas.

Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes un ļaujiet ierīcei atdzist.

Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķidrumā.

Notīriet virsmu ar mitru drāniņu. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet birsti, abrazīvas vielas vai šķīdinātāju.

APKALPE

Nopietni remontdarbi vai remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iekļaušanās ierīces detaļās, jāveic specializētā apkalpes servisā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo EU direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

ACKNOWLEDGEMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters		
	VE3060	VE3065
Voltage	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Total power consumption	2100–2500 W	1050–1250 W
Hotplate power consumption (diameter 192 mm)	1050–1250 W	
Off-state power consumption	0 W	

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Remove all the covering and marketing materials from the unit before the first use.
- Make sure the mains voltage matches the value marked on the rating plate. Use grounded wall outlets only.
- Close supervision is necessary when the unit is on or plugged into the wall.
- Place the unit on a stable heat-resistant surface, out of the reach of other heat sources.
- Do not cover the cooktop. There is a risk of overheating.
- Use kitchenware suitable for cooking. Never use materials such as cardboard, paper, plastic and the like.
- Do not use pots with bulging bottoms or pots with a diameter different than the burner used. Using these may obstruct temperature control, increase energy consumption or even damage the cooktop through overheating.
- Never leave empty pot or pan on a hot burner.
- Never move the unit when it's switched on, hot or with hot food.
- Never touch the hot surface. Use the handles and buttons. Use oven mitts to handle hot pots or pans.
- Keep a 20 cm safety clearance from flammables such as furniture, curtains, drapery, blankets, clothes or paper.
- Keep the cooktop clean, avoid debris or other articles from entering the

cooktop body openings. Contaminants may short out the cooktop, cause damages or a fire.

- Disconnect the power supply to the unit, if not in use.
- Before connecting or disconnecting the appliance from the electrical outlet, make sure that the temperature control is in the OFF/MIN position.
- Do not wrap the power cord around the appliance body.
- Do not connect the appliance to an external timer switch.
- Never pull the cord to disconnect the plug from the wall outlet; hold the plug instead.
- The appliance is not intended for and should not be accessible to children or persons with reduced capabilities.
- The appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge, unless given supervision by a acquainted person responsible for their safety.
- Pay the utmost attention when using the unit close to children.
- Do not use the appliance as a toy.
- Make sure the power cord does not hang over the working area, to prevent children from reaching it.
- The cooktop is intended for interior use only; do not expose it to moisture. Otherwise, a risk of electrical shock may occur.
- Never use the appliance if the supply cord or plug is damaged. Refer to an authorized service body to repair.
- Never pull supply cord or use the cord to carry the cooktop.
- Make sure that the power cable never comes into contact with hot parts of the appliance.
- **WARNING:** Fats and oils can catch fire when overheated, be careful!
- If the appliance is used under a hood, make sure to observe the minimum distance recommended by the manufacturer of the hood.
- The duration of continuous operation of the appliance should not be longer than 1 hour.
- Keep the cooktop away from any other heat sources such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Never operate the appliance with wet hands
- Turn off the unit and disconnect the plug from the mains outlet in case of any failure.
- The appliance is intended for domestic use only, not for commercial use.

- **Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.**
- Check the appliance and power cord for damage regularly. Never switch on a damaged appliance.
- Turn the unit off, disconnect the power cord from the wall outlet, and allow the unit to cool before cleaning.
- Do not try to repair the appliance; instead, refer to an authorized body.
- This appliance may be used by children 8 years of age and older and by persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons if they are properly supervised or have been informed about how to use of the product in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. This appliance may be cleaned by children 8 years of age and older if they are properly supervised. Keep this appliance and the power cord out of reach of children younger than 8 years of age.

Failure to follow the manufacturer's instructions may cause refusal of warranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

1. Upper cover
2. Temperature control knob
3. Operating light
4. Burner (ø 192 mm)



VE3065



VE3060

NOTE

Prior to using a new unit, wipe it with a wet cloth for hygienic reasons. Then operate the cooktop on idle for 20 minutes with the temperature control knob set to "MAX". The unit may emit a slight smell and smoke, which should disappear after a while. Air the room well during this process.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Place the unit on a stable, heat-resistant surface, away from other heat sources.
2. Extend the entire supply cable. Make sure it is not in contact with any heat sources. Insert the plug into the mains outlet.
3. Make sure the bottom of the container is dry and set up a pot onto a burner and set the required temperature using the control knob (0/MIN - MAX). The higher the number, the higher the burner temperature. The heating indicator will be illuminated (Fig. 1). Once it turns off, the plate has reached the preset temperature.
4. As soon as the food starts to boil, turn down the control knob so that it will keep the food simmering.
Note: No preheating is necessary to cook as the burners are fast-heating. Never leave the burners on without a pot on them (except for the very first operation).
5. Make sure to set the temperature control knob to "0/MIN" when cooking is completed.
6. Disconnect the cooktop from the power supply.



Fig. 1

Energy-saving tips

- **Pots should have a flat base**
Use fairly heavy-duty and flat-bottomed pots. An uneven bottom extends the cooking time.
- **Matching pot diameter**
Use suitable pots for each burner size. The pots should match the heat area exactly, or be slightly larger in diameter.
Note: Realize that the manufacturers often mark a pot with the upper diameter, although the bottom is smaller.
- **Matching pot size**
Use a small pot for a small food volume. A larger pot consumes more energy, even if half-empty.
- **Use a pot lid**
Use lids to cover pots and pans. Cooking without a lid increases the energy consumption.
- **Water volume**
Use the smallest volume of water necessary. This way, you can save energy. Also, your food will retain vitamins and minerals.
- **Lowering the temperature**
Lower the cooktop temperature in due time.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the unit after each use to prevent the accumulation of grease, burned-on remnants of food, and unpleasant smells. Turn the unit off, disconnect the power cord from the wall outlet, and allow the unit to cool before cleaning.

Do not immerse the power cord, plug, or appliance in water or any other liquid.

Clean the surface with a wet cloth.

Do not use steel wool, abrasive agents or solvents to clean the unit.

REPAIRS & MAINTENANCE

Any larger maintenance or repairs requiring intervention into the internal parts of the product shall only be performed by an authorized service.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and old appliances should be recycled.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

Recycling of the appliance at the end of its lifespan



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The disposal of such material has to be done according to the recycling regulations. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without notice and we reserve the right to change them.

DANKE FÜR IHR VERTRAUEN

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter		
	VE3060	VE3065
Spannung	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Gesamtleistungsaufnahme	2100–2500 W	1050–1250 W
Leistungsaufnahme der Kochplatte (Durchmesser 192 mm)	1050–1250 W	
Leistungsaufnahme im ausgeschalteten Zustand	0 W	

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät nicht anders benutzen als in dieser Anleitung beschrieben.
- Vor dem ersten Einsatz alle Verpackungen und Aufkleber vom Gerät entfernen.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Verwenden Sie nur Steckdosen mit Erdung.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist bzw. wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Das Gerät nur auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche und nicht in der Nähe anderer Wärmequellen platzieren.
- Das Gerät nicht abdecken, es droht Überhitzungsgefahr.
- Verwenden Sie für das Kochen der Gerichte geeignetes Geschirr. Nie Werkstoffe, wie z.B. Karton, Papier, Kunststoff etc., verwenden.
- Verwenden Sie keine Kochgefäße mit verbogenem Boden und mit größerem oder kleinerem Bodendurchmesser als der Durchmesser der verwendeten Platte. In diesen Fällen ist die richtige Regelung der Temperatur nicht gewährleistet, es kommt zu einem größeren Stromverbrauch und es kann zu einer Überhitzung der Platten und zur Beschädigung des Gerätes kommen.
- Die Kochgefäße auf den eingeschalteten Platten müssen eine Flüssigkeit oder ein Gericht enthalten.
- Tragen Sie das Gerät nicht im eingeschalteten oder heißem Zustand oder mit heißem Inhalt.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Benutzen Sie die Griffe

- und Tasten. Sofern Sie mit heißen Teilen hantieren, verwenden Sie Küchenhandschuhe (Topflappen).
- Einen sicheren Abstand des Geräts von mindestens 20 cm zu brennbaren Stoffen, wie Möbel, Gardinen, Vorhänge, Bettdecken, Papier, Kleidung etc., beachten.
 - Das Gerät sauber halten und darauf achten, dass keine Fremdkörper in die Öffnungen der Gitter eindringen. Diese könnten einen Kurzschluss verursachen, das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen.
 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
 - Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen oder von dieser trennen, vergewissern Sie sich, dass sich der Temperaturregler in der Position „Aus/MIN“ befindet.
 - Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gehäuse des Geräts.
 - Schließen Sie das Gerät nicht an eine externe Zeitschaltuhr an.
 - Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Anschlusskabel ziehen, sondern den Stecker greifen und durch Herausziehen von der Steckdose trennen.
 - Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf und vermeiden Sie, dass diese mit ihm in Berührung kommen.
 - Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel niemals mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.
 - **ACHTUNG:** Fette und Öle können bei Überhitzung Feuer fangen, seien Sie vorsichtig!
 - Wenn das Gerät unter einer Dunstabzugshaube verwendet wird, achten Sie darauf, den vom Hersteller der Dunstabzugshaube empfohlenen Mindestabstand einzuhalten.
 - Die Dauer des Dauerbetriebs des Gerätes sollte nicht länger als 1 Stunde betragen.
 - Personen mit eingeschränkter Bewegung, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut gemacht wurden, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer mit dem Gerät vertraut gemachten Person benutzen.
 - Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben.
 - Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

- Vermeiden Sie, dass das Zuleitungskabel frei über die Kante der Arbeitsplatte hängt, wo es Kinder greifen könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder auf einer nassen Oberfläche, es droht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Stecker beschädigt ist. Lassen Sie den Fehler von einem autorisierten Service-Center umgehend beheben.
- Ziehen Sie und tragen Sie das Gerät nicht am Zuleitungskabel.
- Gerät von Wärmequellen, wie Heizungskörpern, Öfen etc., fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit schützen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Bei einer Störung das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose herausziehen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- **Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.**
- Das Gerät und das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Beschädigtes Gerät nicht einschalten.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn Sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten. Es ist erhöhte Vorsicht geboten, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern betreiben. Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bei einer Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Obere Abdeckung
2. Temperaturregler
3. Betriebskontrollleuchte (Heizung)
4. Gusseisenplatte (ø192 mm)



VE3065



VE3060

HINWEIS

Bevor Sie das neue Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie dieses aus hygienischen Gründen mit einem feuchten Tuch abwischen.

Danach nehmen Sie das Gerät ohne Kochgefäße mit dem Regler (bzw. Reglern) der Temperatur in der Position MAX für eine Dauer von 20 Minuten in Betrieb. Es ist möglich, dass das Gerät während dieser Zeit einen leichten Geruch und Rauch abgibt, die nach kurzer Zeit verschwinden. Während dieses Prozesses den Raum gut belüften.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Das Gerät platzieren Sie auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche und nicht in der Nähe anderer Wärmequellen.
2. Das Anschlusskabel ganz abwickeln. Stellen Sie sicher, dass es keine naheliegende Wärmequelle berührt. Stecker in die Steckdose stecken.
3. Stellen Sie sicher, dass der Boden des Behälters trocken und aufgestellt ist das Kochgefäß auf die Platte und den Regler stellen Sie auf die gewünschte Temperatur der Platte (Position 0/MIN – MAX). Eine höhere Zahl entspricht einer höheren Plattentemperatur. Die Aufwärmungskontrollleuchte leuchtet auf (Abb. 1). Sobald diese erlischt, bedeutet dies, dass die Platte die eingestellte Temperatur erreicht hat.
4. Wenn das zubereitete Gericht den Siedepunkt erreicht, senken Sie die Temperatur der Platte auf eine niedrigere Stufe, auf der Sie das Kochen für die bestimmte Dauer halten.
Bem.: Die Platten nicht vorheizen, sie heizen gleich. Lassen Sie die Platten nicht ohne Kochgefäße eingeschaltet (außer der ersten Inbetriebnahme).
5. Nach der Beendigung des Kochens stellen Sie den Temperaturregler auf das Minimum (Position 0/MIN).
6. Trennen Sie das Gerät vom Netz.



Abb. 1

Tipps zur Energieeinsparung

- **Flache Gefäßböden**
Verwenden Sie Töpfe und Pfannen mit dicken, flachen Böden. Unebene Böden verlängern die Kochzeit.
- **Richtige Größe des Gefäßes**
Verwenden Sie auf jeder Kochplatte die richtige Größe des Kochgefäßes. Der Durchmesser von den Töpfen und Pfannen sollte der Größe der Kochplatte entsprechen.
Bem.: Vergessen Sie nicht, dass die Hersteller oft den oberen Durchmesser von den Kochgefäßen angeben, der in der Regel größer als der Durchmesser des Behälterbodens ist.
- **Angemessene Größe des Gefäßes**
Für eine kleine Menge des Gerichtes benutzen Sie einen kleinen Topf. Ein großer und nur teilweise gefüllter Topf verbraucht viel Energie.
- **Abdecken mit dem Deckel**
Decken Sie die Töpfe und Pfannen immer mit einem geeigneten Deckel ab. Beim Kochen ohne Deckel verbrauchen Sie wesentlich mehr Energie.
- **Kochen mit einer kleinen Menge an Wasser**
Kochen Sie Gerichte mit einer kleinen Menge an Wasser. So sparen Sie Energie. Beim Kochen von Gemüse bleiben auf diese Art die Vitamine und Mineralstoffe erhalten.
- **Umschalten auf niedrigere Temperatur der Platte**
Schalten Sie rechtzeitig auf eine niedrigere Temperatur der Platte um.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät nach jedem Einsatz reinigen, um das Ansammeln von Fettresten, angebrannten Lebensmittelresten und die Entstehung eines unangenehmen Geruchs zu vermeiden.

Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.

Tauchen Sie das Anschlusskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.

Die Oberfläche des Gerätes mit einem feuchten Lappen reinigen.

Zum Reinigen keinen Drahtschwamm, keine abrasiven oder Lösungsmittel verwenden.

SERVICE

Die Wartung umfangreicherer Probleme oder das Ausführen einer Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Produktes erfordert, ist durch einen Fach-Servicemitarbeiter vorzunehmen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zur Sammlung des Materials zum Recyceln ab.

Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienstleister für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt sämtliche Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können ohne vorherigen Hinweis geändert werden, und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

REMERCIEMENT

Nous vous remercions que vous avez acheté le produit de la marque Concept et nous vous prions que vous seriez contents avec notre produit pendant tout le temps de son utilisation.

Avant le premier usage étudiez attentivement le mode d'emploi et puis le garder. Assurer que les autres personnes qui manipuleront avec le produit font connaître à ce mode d'emploi.

Caractéristiques techniques		
	VE3060	VE3065
Tension	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Consommation électrique totale	2100–2500 W	1050–1250 W
Consommation électrique de la plaque chauffante (diamètre 192 mm)	1050–1250 W	
Consommation électrique en veille	0 W	

AVERTISSEMENTS DE SECURITE IMPORTANTS

- Appareil ne devant être utilisé que d'après ce mode d'emploi.
- Avant le premier usage enlevez d'appareil ménager tous les emballages et les matériaux de marketing.
- Vérifiez que le voltage connecté correspond aux valeurs sur la plaque de type d'appareil ménager. Utilisez seulement les prises de courant avec la mise à la terre.
- Ne laissez pas l'appareil ménager sans la surveillance s'il est allumé ou s'il est branché dans la prise de courant.
- Placez l'appareil ménager seulement sur la surface stable et résistante à part des autres sources de chaleur.
- Ne couvrez pas l'appareil ménager, il y a le danger de surchauffage.
- Utilisez la vaisselle apte pour la préparation des repas. N'utilisez jamais les matériels comme p. e. carton, papier, plastique etc.
- N'utilisez pas les pots de cuisson avec le fond cambré et avec le diamètre plus grand ou plus petit que le diamètre de la plaque chauffante utilisée. Dans ces cas, la bonne régulation de la température n'est pas assurée, la consommation d'énergie électrique est plus grande, les plaques chauffantes peuvent être surchauffées et l'appareil ménager peut être endommagé.
- Les pots de cuisson sur les plaques chauffantes allumées doivent contenir la liquide ou le repas.
- Ne déplacez pas l'appareil ménager allumé, chaud ou avec le repas chaud.

- Ne touchez pas la surface chaude. Utilisez les poignées et les boutons. Si vous manipulez avec les pots chauds, utilisez le gant isolant de cuisine.
- Gardez la distance sûre – au minimum 20 cm – des matériaux inflammables – comme meuble, rideaux, tentures, couvertures, papier, vêtements etc.
- Tenez l'appareil ménager propre, ne permettez pas que les corps étrangers pénètrent dans les orifices de la grille. Ils peuvent provoquer le court-circuit, endommager l'appareil ménager ou faire l'incendie.
- Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.
- Avant de brancher ou de débrancher l'appareil de la prise électrique, assurez-vous que le régulateur de température est en position arrêt/MIN.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du corps de l'appareil.
- Ne connectez pas l'appareil à une minuterie externe.
- Pendant le débranchement de l'appareil ménager de la prise de courant ne tirez jamais le câble d'alimentation, mais prenez la targette et par la traction la débranchez.
- Ne permettez pas aux enfants et aux personnes incapables de manipuler avec l'appareil ménager, utilisez l'appareil ménager hors de leur atteinte.
- Les personnes avec l'aptitude de mouvement réduite, avec la perception sensorielle réduite, avec l'aptitude intellectuelle insuffisante ou les personnes qui n'ont pas pris la connaissance de la commande doivent utiliser l'appareil ménager seulement sous la surveillance de la personne responsable.
- Veillez à la prudence renforcée si les enfants sont à proximité de l'appareil ménager.
- Ne permettez pas que l'appareil ménager est utilisé comme le jouet.
- Empêchez que le câble d'alimentation tombe librement par le bord du panneau de travail où les enfants peuvent le toucher.
- Cet appareil ménager peut être utilisé par les enfants de 8 ans et plus vieux et par les personnes avec l'aptitude physique ou mentale réduite ou avec l'absence d'expériences et de connaissance sous la surveillance ou si les personnes ont pris la connaissance d'utilisation de l'appareil ménager par le mode sûr et si les personnes comprennent le danger possible. Les enfants ne peuvent pas faire la maintenance et le nettoyage s'ils n'ont pas 8 ans ou plus et s'ils ne sont pas sous la surveillance. Les enfants plus jeunes que 8 ans doivent être hors de l'atteinte de l'appareil ménager et son alimentation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil ménager.

- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec des parties chaudes de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : les graisses et les huiles peuvent prendre feu en cas de surchauffe, soyez prudent !
- Si l'appareil est utilisé sous une hotte, veillez à respecter la distance minimale recommandée par le fabricant de la hotte.
- La durée de fonctionnement continu de l'appareil ne doit pas dépasser 1 heure.
- N'utilisez pas l'appareil ménager en plein air ou sur la surface humide, il y a le danger d'accident par le courant électrique.
- N'utilisez pas l'appareil ménager avec le câble d'alimentation ou la targette endommagés, laissez enlever le défaut immédiatement dans le centre de service autorisé.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil ménager par le câble d'alimentation.
- Tenez l'appareil ménager hors des sources de chaleur comme les radiateurs, les fours etc. Protégez l'appareil ménager de la lumière directe du soleil et de l'humidité.
- Ne touchez pas l'appareil ménager par les mains humides ou mouillées.
- Dans le cas de défaut débranchez l'appareil ménager et tirez la targette de la prise de courant.
- L'appareil ménager n'est pas convenable que pour l'utilisation au ménage, il n'est pas défini pour l'utilisation commerciale.
- **Ne plongez pas le câble d'alimentation, la targette ou l'appareil ménager dans l'eau ou dans l'autre liquide.**
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble d'alimentation s'ils ne sont pas endommagés. Ne branchez pas l'appareil endommagé.
- Avant le nettoyage et après l'utilisation, débranchez l'appareil ménager, débranchez de la prise de courant et laissez refroidir.
- Ne réparez pas l'appareil vous-mêmes. Adressez-vous au service autorisé.

Si vous n'exécutez pas les instructions du producteur, on ne peut pas accepter la réparation éventuelle comme la réparation de garantie.

DESCRIPTION DE PRODUIT

1. Couvercle supérieur
2. Régulateur de température
3. Témoin de marche (chauffage)
4. Plaque chauffante de fonte (Ø192 mm)



VE3065



VE3060

AVERTISSEMENT

Avant la mise en marche vous devriez par mesures d'hygiène nettoyer l'appareil ménager par le chiffon humide. Après mettez l'appareil ménager en marche sans les pots de cuisson avec le régulateur (resp. régulateurs) de la température en position MAX pendant 20 minutes. Il est possible que l'appareil ménager pendant ce temps sentira mauvais et donnera la fumée, mais ils fileront à court délai. Pendant ce temps-là, donnez de l'air dans cette chambre.

MODE D'EMPLOI

1. Placez l'appareil ménager sur la surface stable et thermiquement résistante à part des autres sources de chaleur.
2. Déroulez tout le câble d'alimentation. Assurez-vous qu'il ne se touche pas d'aucune source de chaleur proche. Branchez la targette dans la prise de courant.
3. Assurez-vous que le fond du récipient est sec et mis en place le pot de cuisson sur la plaque chauffante et par le régulateur de température ajustez la température demandée de la plaque chauffante (position 0/MIN – MAX). Le numéro plus haut répond aux températures plus hautes de la plaque chauffante. Le témoin de chauffage s'allume (des.1). Quand il s'éteint cela signifie que la plaque chauffante atteint à la température ajustée.
4. Quand le repas préparé atteint le point d'ébullition, baissez la température de la plaque chauffante sur le degré plus bas sur lequel gardez l'ébullition pour le temps demandé.
Note: Ne préchauffez pas les plaques chauffantes, elles chauffent tout de suite. Ne laissez pas les plaques chauffantes branchées sans des pots de cuisson (sauf la première mise en marche).
5. Après la fin de préparation de repas mettez le régulateur de température sur minimum (position 0/MIN).
6. Débranchez l'appareil ménager du réseau d'électricité.



Des. 1

Pronostic pour les économies d'énergie

- **Fond plat des pots**
Utilisez les pots et les poêles avec les fonds forces et plats. Les fonds inégaux prolongent le temps de préparation.
- **Bonne grandeur du pot**
Utilisez la bonne grandeur du pot de cuisson pour chaque plaque chauffante. Le diamètre du fond des pots et des poêles devrait répondre à la grandeur de la plaque chauffante.
Note: N'oubliez pas que les producteurs souvent donnent le diamètre supérieur des pots de cuisson et il est plus grand que celui du fond du pot.
- **Grandeur adéquate du pot**
Utilisez le petit pot pour la quantité petite de repas. Le grand pot rempli un peu demande beaucoup d'énergie.
- **Couverture par le couvercle**
Couvrez toujours les pots et les poêles par le couvercle convenable. Pendant la préparation sans le couvercle vous avez besoin de beaucoup plus d'énergie.
- **Cuisine avec la petite quantité de l'eau**
Préparez les repas avec la petite quantité de l'eau, ainsi vous économisez l'énergie. Pendant la préparation des légumes les vitamines et les minéraux restent conservés.
- **Commutation sur la température plus basse**
Commutez à temps à la température plus basse de la plaque chauffante.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Nettoyez l'appareil ménager après chaque utilisation, ainsi vous empêchez l'accumulation de la graisse, des restes brûlés des aliments et de l'odeur désagréable.

Avant le nettoyage et après l'utilisation, débranchez l'appareil ménager, débranchez de la prise de courant et laissez refroidir.

Ne plongez pas le câble d'alimentation, la targette ou l'appareil ménager dans l'eau ou dans l'autre liquide.

Nettoyez la surface de l'appareil ménager par le chiffon humide.

N'utilisez pas pour le nettoyage d'éponge métallique, de moyens de curetage ou de solvants.

SERVICE

C'est le service autorisé qui doit faire la maintenance plus vaste ou la réparation qui demande l'intervention dans les parties intérieures du produit.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives EU applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans informations au préalable.

RINGRAZIAMENTI

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto del marchio Concept e vi auguriamo la massima soddisfazione con il nostro prodotto per tutta la durata del suo utilizzo.

Prima di utilizzarlo la prima volta, studiate attentamente tutte le istruzioni per l'uso e conservatele. Assicuratevi che anche le altre persone che useranno il prodotto siano a conoscenza di queste istruzioni.

Parametri tecnici		
	VE3060	VE3065
Tensione	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Consumo energetico totale	2100–2500 W	1050–1250 W
Consumo energetico della piastra riscaldante (diametro 192 mm)	1050–1250 W	
Consumo energetico a forno spento	0 W	

IMPORTANTE AVVERTENZA DI SICUREZZA:

- Non utilizzare l'apparecchio diversamente da quanto descritto in queste istruzioni.
- Prima del primo utilizzo, è necessario rimuovere dall'apparecchio tutti gli imballaggi e i materiali di promozionali.
- Verificate che la tensione corrisponda ai valori riportati sulla targhetta del tipo di apparecchio. Utilizzate solo una presa di alimentazione con messa a terra.
- Non lasciate l'apparecchio incustodito quando è acceso o il cavo dell'alimentazione elettrica è collegato.
- Collocate l'apparecchio solo su una superficie stabile e resistente al calore, lontana da altre fonti di calore.
- Non coprite l'apparecchio, c'è il rischio di surriscaldamento.
- Utilizzate stoviglie adeguate per cucinare le pietanze. Non utilizzate mai materiali come cartone, carta, plastica, ecc.
- Non usate recipienti di cottura con il fondo ricurvo e con un diametro del fondo maggiore o minore al diametro della piastra usata. In questi casi, non è garantita la corretta regolazione della temperatura, si verifica un consumo più alto di energia elettrica e può verificarsi anche il surriscaldamento delle piastre riscaldanti con conseguenti danni all'apparecchio.
- I recipienti di cottura sopra le piastre riscaldanti accese devono contenere un liquido oppure del cibo.

- Non spostate l'apparecchio quando è acceso, caldo oppure con un piatto caldo.
- Non toccate la superficie calda. Utilizzare le maniglie e i pulsanti. Se utilizzate dei recipienti caldi, indossate i guanti da cucina (prese).
- Rispettate la distanza di sicurezza dell'apparecchio, ovvero almeno 20 cm dai materiali infiammabili, quali mobili, tende, tendaggi, coperte, carta, indumenti, ecc.
- Mantenete l'apparecchio pulito, non lasciate che oggetti estranei entrino attraverso le aperture delle griglie. Questo potrebbe causare un corto circuito, danni all'apparecchio o causare un incendio.
- Scollegate l'apparecchio dalla rete dell'alimentazione elettrica quando non è in uso.
- Prima di collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, assicurarsi che il regolatore di temperatura sia in posizione spento/MIN.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al corpo dell'apparecchio.
- Non collegare l'apparecchio a un timer esterno.
- Quando scollegate l'apparecchio dalla presa dell'alimentazione elettrica non tirate mai il cavo di alimentazione, ma afferrare la spina e tirando scollegatela.
- Non lasciate che i bambini e le persone incapaci di intendere e volere utilizzino l'apparecchio, tenetelo fuori dalla loro portata.
- Le persone con ridotte capacità motorie, con una ridotta percezione sensoriale, con una mancanza di capacità mentale o le persone che non conoscono il funzionamento, devono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di una persona responsabile informata.
- Fate particolarmente attenzione se l'apparecchio viene utilizzato vicino a bambini.
- Non permettete che l'apparecchio venga utilizzato come un giocattolo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga mai a contatto con parti calde dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** Grassi e oli possono incendiarsi se surriscaldati, fare attenzione!
- Se l'apparecchio viene utilizzato sotto una cappa, assicurarsi di rispettare la distanza minima consigliata dal produttore della cappa.
- La durata del funzionamento continuo dell'apparecchio non deve essere superiore a 1 ora.
- Questo apparecchio può essere usato dai bambini di 8 anni di età e dalle

persone più grandi con ridotte capacità fisiche o mentali, o che non hanno esperienza e conoscenza, solo se sono sotto supervisione o oppure se sono stati informati circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sono in grado di capire i pericoli potenziali. I bambini non devono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utente, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sotto la supervisione. I bambini sotto gli 8 anni devono rimanere fuori dalla portata dell'apparecchio e del suo cavo di alimentazione. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Non utilizzate l'apparecchio all'aperto o su una superficie bagnata, c'è un pericolo di incidenti da scosse elettriche.
- Non utilizzate l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati, fate riparare il guasto immediatamente da centro di assistenza autorizzato.
- Non tirate e non spostate l'apparecchio con il cavo di alimentazione.
- Tenete l'apparecchio lontano dalle fonti di calore come radiatori, forni e così via. Proteggetelo dalla luce solare diretta e dall'umidità.
- Non toccate l'apparecchio con le mani bagnate o umide.
- In caso di guasto, spegnete l'apparecchio e staccate la spina dalla presa della corrente elettrica.
- L'apparecchio è adatto solo per uso domestico, non è destinato all'uso commerciale.
- **Non immergete il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.**
- Controllate periodicamente l'apparecchio e il cavo di alimentazione a causa del danneggiamento. Non accendete un apparecchio danneggiato.
- Prima della pulizia e dopo l'uso spegnete l'apparecchio, scollegate il cavo di alimentazione elettrica e lasciatelo raffreddare.
- Non riparate l'apparecchio da soli. Rivolgetevi all'assistenza autorizzata.

In caso di mancato rispetto delle istruzioni del produttore, l'eventuale riparazione non può essere riconosciuta come in garanzia.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Coperchio superiore
2. Regolatore di temperatura
3. Spia di funzionamento (di riscaldamento)
4. Piastra in ghisa (ø192 mm)



VE3065



VE3060

AVVERTENZA

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, dovreste pulirlo con un panno umido per motivi igienici. Dopo mettete l'apparecchio in funzione senza i recipienti di cottura con il regolatore (rispettivamente i regolatori) di temperatura in posizione MAX per una durata di 20 minuti. È possibile che durante questo lasso di tempo l'apparecchio rilascerà un leggero odore sgradevole e del fumo che scompariranno dopo breve tempo. Durante questo processo, ventilare bene la stanza.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collocate l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, lontana da altre fonti di calore.
2. Srotolate tutto il cavo di alimentazione. Assicuratevi che non tocchi nessuna fonte di calore vicina. Inserite la spina nella presa dell'alimentazione elettrica.
3. Assicuratevi che il fondo del contenitore sia asciutto e sistemate il recipiente di cottura sulla piastra e impostate la temperatura desiderata della piastra con il regolatore di temperatura (posizione 0/MIN – MAX). Il numero più alto corrisponde a temperature più alte della piastra riscaldante. La spia luminosa del riscaldamento si accende (Fig. 1). Non appena si spegne, significa che la piastra ha raggiunto la temperatura impostata.
4. Nel momento in cui la pietanza preparata raggiunge l'ebollizione, diminuite la temperatura della piastra ad un livello più basso al quale proseguirete la cottura per la durata desiderata.
Nota: Non preriscaldate le piastre, riscaldano istantaneamente. Non lasciate le piastre accese senza i recipienti di cottura sopra (ad eccezione della prima messa in funzione).
5. Dopo la fine della cottura, impostate il regolatore della temperatura al minimo (posizione 0/MIN).
6. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.



Fig. 1

Consigli per risparmiare energia

- **Fondo piatto delle stoviglie**
Utilizzate pentole e padelle con fondi spessi e dritti. I fondi irregolari prolungano la cottura.
- **Dimensioni corrette del recipiente**
Su ogni piastra, utilizzate il formato corretto del recipiente di cottura. Il diametro del fondo di pentole e padelle dovrebbe corrispondere alla grandezza della piastra.
Nota: Tenete a mente che i produttori indicano spesso il diametro superiore dei recipienti di cottura che è solitamente più grande rispetto al diametro del fondo del recipiente.
- **Dimensioni proporzionate del recipiente**
Per piccole quantità di cibo utilizzate una pentola piccola. Una pentola grande e solo parzialmente piena necessita molta energia.
- **Copertura con il coperchio**
Coprite sempre le pentole e le padelle con un coperchio adatto. Cuocendo senza il coperchio consumerete molta più energia.
- **Cottura con poca acqua**
Cucinate le pietanze con poca acqua. In questo modo risparmierete l'energia. Quando cucinate la verdura si conservano le vitamine e le sostanze minerali.
- **Diminuzione ad una temperatura più bassa della piastra.**
Diminuite in tempo la temperatura della piastra.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulite l'apparecchio dopo ogni uso per evitare l'accumulo di grasso, residui di cibo attaccato e la formazione di odori sgradevoli.

Prima della pulizia e dopo l'uso spegnete l'apparecchio, scollegate il cavo di alimentazione elettrica e lasciatelo raffreddare.

Non immergete il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Pulite la superficie dell'apparecchio con un panno umido. Per pulire non usate lana d'acciaio, detersigenti o solventi abrasivi.

ASSISTENZA

La manutenzione di carattere più ampio oppure la riparazione che necessita un intervento nelle parti interne del prodotto deve essere eseguita da un servizio di assistenza professionale.

TUTELA DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- Sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquistato.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative EU inerenti.

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso il testo del manuale d'uso, il design del prodotto e/o i suoi parametri tecnici.

GRACIAS

Gracias por haber comprado el producto de la marca Concept y les deseamos que estén satisfechos con este producto nuestro durante el tiempo entero de su uso.

Antes del primer uso, lea atentamente las Instrucciones para el uso y luego las mantenga en un lugar seguro. Es necesario que otras personas que van a usar este producto lean también estas Instrucciones para el uso.

Parámetros técnicos		
	VE3060	VE3065
Voltaje	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Consumo total de energía	2100–2500 W	1050–1250 W
Consumo de energía de la placa calefactora (diámetro de 192 mm)	1050–1250 W	
Consumo de energía en estado apagado	0 W	

AVISOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

- Use el dispositivo solo de conformidad con las Instrucciones para el uso.
- Antes del primer uso quite todos los materiales de envase y comercialización.
- Verifique si la tensión eléctrica corresponde a los valores en la ficha del dispositivo. Utilice solo enchufes con la conexión a tierra.
- No deje el dispositivo sin control si está conectado o enchufado.
- Ponga el hornillo solo en una superficie estable y resistente al calor fuera de otras fuentes de calor.
- No cubra el hornillo existe el riesgo de sobrecalentamiento.
- Utilice vajilla conveniente para cocinar. Nunca use materiales como papel cartón, plástico etc.
- No use ollas o pots con fondos encorvados y de diámetro mayor o menor que el diámetro de la placa usada. En tal caso no es posible garantizar la regulación correcta de la temperatura, el consumo de electricidad sube y se pueden dañar el dispositivo y las placas por el sobrecalentamiento.
- La ollas o pots en placas conectadas siempre deben contener un líquido o una comida.
- No transponga o manipule con el hornillo eléctrico conectado, caliente o con comida caliente.
- No toque la superficie caliente. Utilice los mangos y los pulsadores. Para manipular con ollas calientes utilice abrazaderas de cocina.
- Mantenga una distancia de seguridad suficiente desde el dispositivo,

- al menos 20 cm desde materiales inflamables, tales como muebles, cortinas, mantas, papel, ropa, etc.
- Mantenga el dispositivo limpio, no deja entrar partículas ajenas en rejillas. Las partículas podrían causar el cortocircuito, el incendio o dañar el dispositivo.
 - Si no intenta usar el hornillo, desconéctalo de la red.
 - Antes de conectar o desconectar el aparato de la toma de corriente, asegúrese de que el regulador de temperatura esté en la posición apagado/MÍN.
 - No enrolle el cable de alimentación alrededor del cuerpo del aparato.
 - No conecte el aparato a un temporizador externo.
 - Al desconectar el dispositivo de enchufe de la red eléctrica nunca tire por el cable de alimentación pero coja la clavija y sáquela desde el enchufe.
 - No permita a los niños y personas incompetentes manipular con el hornillo eléctrico y úselo fuera de su alcance.
 - Personas con capacidad limitada de movimiento, la reducción de la percepción sensorial, la capacidad mental insuficiente o aquellas no familiarizadas con la manipulación adecuada pueden utilizar el dispositivo sólo bajo la supervisión de una persona responsable y familiarizada.
 - Si usa el dispositivo cerca de los niños tenga mucho cuidado.
 - Este dispositivo no se puede usar como un juguete.
 - No deje el cable de alimentación colgado libremente sobre el borde de la mesa donde lo puedan coger niños.
 - Este hornillo eléctrico pueden utilizar niños desde 8 años y personas con impedimentos físicos y mentales o experiencia insuficiente solo bajo una supervisión o después de haber sido familiarizados con el uso seguro y si entienden riesgos eventuales. Niños no pueden limpiar o mantener el dispositivo si no son más de 8 años de edad y no están debajo de control. Niños bajo de 8 años no deben acercarse al dispositivo y a su cable de alimentación. Niños no pueden jugar con el dispositivo.
 - No use el hornillo eléctrico en el ambiente exterior o en superficies húmedas, existe el riesgo de lesión por corriente eléctrica.
 - No use el dispositivo si su cable o clavija están dañados, deje remover el defecto por un servicio autorizado.
 - No tire y no transponga el dispositivo por el cable.
 - Asegúrese de que el cable de alimentación nunca entre en contacto con partes calientes del aparato.
 - **ADVERTENCIA:** Las grasas y aceites pueden prenderse fuego al

sobrecalentarse, ¡cuidado!

- Si el aparato se utiliza bajo una campana, asegúrese de respetar la distancia mínima recomendada por el fabricante de la campana.
- La duración del funcionamiento continuo del aparato no debe ser superior a 1 hora.
- Ponga el dispositivo fuera de fuentes de calor, como son radiadores, hornos etc. Proteja el dispositivo de la luz solar directa y de la humedad.
- No toque el hornillo con manos mojados o húmedos.
- Si ocurre algún defecto, desconecte el dispositivo, saque el cable alimentador desde el enchufe.
- Este hornillo eléctrico está destinado para el uso doméstico, no es para el uso comercial.
- **No sumerja el cable de alimentación o el dispositivo en el agua o cualquier otro líquido.**
- Controle regularmente el dispositivo y el cable de alimentación si no están dañados. No conecte el dispositivo si está dañado.
- Después de terminar usar y antes de limpiar desconecte el dispositivo de la red y déjalo enfriarse.
- No repare el dispositivo. Siempre contacte el servicio autorizado.

Si no se respetan las instrucciones del fabricante, no es posible aceptar cualquier reparación como de garantía.

DESCRIPCIÓN

1. Cubierta superior
2. Regulador de temperatura
3. Indicador de operación (calentamiento)
4. Placa de hierro fundido (ø192 mm)



VE3065



VE3060

ADVERTENCIA

Antes de poner el nuevo dispositivo en marcha, límpielo por razones higiénicas con un paño húmedo. Después ponga el hornillo eléctrico sin pots o ollas en marcha con reguladores en la posición MAX para 20 minutos. Es posible que aparezca un olor y un humo que desaparecerán en corto tiempo. Durante esta operación ventila la habitación.

MODO DE EMPLEO

1. Ponga el hornillo eléctrico en una superficie estable y resistente al calor fuera de otras fuentes de calor.
2. Desarrolle todo el cable de alimentación. Verifique si no toca ninguna fuente de calor. Insiera la clavija en la toma corriente de la red.
3. Asegúrese de que el fondo del recipiente esté seco y configurado una olla en la placa y mediante el regulador de temperatura ajuste la posición requerida (posición 0/MIN- MAX). La temperatura sube con el número de regulador. El indicador de calentamiento se iluminará. 1). Cuando se apaga esto significa que la placa tiene la temperatura ajustada.
4. Cuando la comida preparada llega a ebullición, baje la temperatura de la placa por un grado en el cual mantenga la ebullición por el tiempo necesario.
Nota: No pre-caliente las placas, se calientan inmediatamente. No deje placas conectadas sin ollas o pots (salvo la primera puesta en marcha).
5. Una vez cocinada la comida ponga el regulador de temperatura en la posición mínima (0/MIN)
6. Desconecte el dispositivo desde la tensión eléctrica.



Illum. 1

Tipos como ahorrar la energía

- **Fondo recto de ollas**
Utilice ollas, pots o sartenes con fondos fuertes y rectos. Fondos desiguales prolongan tiempo de cocinar.
- **Tamaño correcto de olla**
Use ollas de tamaños correctos para ambas placas. El diámetro de ollas o sartenes debe corresponder al tamaño de las placas.
Nota: No olvide que los fabricantes de ollas presentan diámetros de ollas superiores que suelen ser más grandes que los diámetros de fondos.
- **Tamaño adecuado de olla**
Para comidas pequeñas use ollas pequeñas. Una olla grande y cubierta solo por una parte consume mucha energía.
- **Use tapaderas**
Siempre cubre ollas y pots con tapaderas adecuadas. Cocinar sin tapadera consume mucha energía.
- **Cocine con poca agua**
Prepare las comidas con poca agua. Así se ahorra energía. Cocinar verduras con poca agua preserva vitaminas y minerales.
- **Conmute placa a temperatura más baja**
Conmute a tiempo la placa a temperatura más baja

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie el dispositivo después de cada uso para prevenir acumulación de grasas, residuos de alimenticios y formación de olores malos.

Después de terminar usar y antes de limpiar desconecte el dispositivo de la red y déjalo enfriarse.

No sumerja el cable de alimentación o el dispositivo en el agua o cualquier otro líquido.

Limpie la superficie del dispositivo por un paño húmedo. No use cepillos, agentes abrasivos o solventes.

SERVICIO

Solo el servicio autorizado puede hacer reparaciones o mantenimiento exigiendo una intervención en partes interiores del producto.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- Dé preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

Reciclaje del artefacto al final de su vida útil



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultar de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas EU aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

MULȚUMIRE

Vă mulțumim pentru cumpărarea produsului marca Concept și vă dorim să fiți mulțumiți de produsul nostru pe întreaga durată de utilizare a acestuia.

Înainte de prima utilizare citiți cu atenție și în întregime manualul de utilizare și păstrați-l pentru o consultare ulterioară. Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor folosi produsul sunt familiarizate cu instrucțiunile prezentate în prezentul manual.

Parametri tehnici		
	VE3060	VE3065
Tensiune	220–240 V ~ 50–60 Hz	
Consum total de energie	2100–2500 W	1050–1250 W
Consum de energie al plitei (diametru 192 mm)	1050–1250 W	
Consum de energie în stare de oprire	0 W	

NOTIFICĂRI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

- Nu utilizați aparatul în alt mod decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și comercializare de pe aparat înainte de prima utilizare.
- Verificați dacă tensiunea conectată corespunde valorilor de pe plăcuța indicatoare a aparatului. Utilizați numai prize electrice cu împământare.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit sau conectat la o priză electrică.
- Așezați aparatul numai pe o suprafață stabilă și rezistentă la căldură, departe de alte surse de căldură.
- Nu acoperiți aparatul, există riscul de supraîncălzire.
- Utilizați ustensile adecvate pentru gătit. Nu utilizați niciodată materiale precum carton, hârtie, plastic etc.
- Nu utilizați vase de gătit cu fund curbat și cu un diametru al fundului mai mare sau mai mic decât diametrul plitei de gătit utilizate. În aceste cazuri, controlul corect al temperaturii nu este garantat, consumul de energie electrică este mai mare și pot apărea supraîncălzirea plitelor de gătit și deteriorarea aparatului.
- Recipientele de gătit de pe plitele fierbinți trebuie să conțină lichid sau alimente.
- Nu mișcați aparatul când este pornit, fierbinte sau cu alimente fierbinți.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânerele și butoanele. Folosiți

- mănuși de bucătărie (mănuși de cuptor) atunci când manevrați recipiente fierbinți.
- Păstrați o distanță de siguranță de cel puțin 20 cm față de materialele combustibile, cum ar fi mobilier, perdele, draperii, pături, hârtie, îmbrăcăminte etc.
 - Păstrați aparatul curat, nu permiteți obiectelor străine să pătrundă în orificiile grilajului. Acestea ar putea provoca un scurtcircuit, deteriora aparatul sau provoca un incendiu.
 - Deconectați aparatul de la priză atunci când nu îl utilizați.
 - Înainte de a conecta sau deconecta aparatul de la priză electrică, asigurați-vă că regulatorul de temperatură este în poziția oprit/MIN.
 - Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul corpului aparatului.
 - Nu conectați aparatul la un temporizator extern.
 - Atunci când deconectați aparatul de la priză, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci prindeți fișa și scoateți-o.
 - Nu permiteți copiilor sau persoanelor nepricepute să manipuleze aparatul și nu îl utilizați la îndemâna acestor persoane.
 - Persoanele cu mobilitate redusă, percepție senzorială, capacitate mentală sau persoanele care nu sunt familiarizate cu aparatul trebuie să îl utilizeze numai sub supravegherea unei persoane responsabile familiarizate cu aparatul.
 - Acordați o atenție sporită atunci când aparatul este utilizat în apropierea copiilor.
 - Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat ca jucărie.
 - Nu permiteți ca cablul de alimentare să atârne liber pe marginea blatului de lucru, unde copiii pot ajunge la el.
 - Asigurați-vă că cablul de alimentare nu intră niciodată în contact cu părțile fierbinți ale aparatului.
 - **AVERTISMENT:** Grăsimile și uleiurile se pot aprinde atunci când sunt supraîncălzite, folosiți prudență sporită!
 - Dacă aparatul este utilizat sub o hotă de bucătărie, asigurați-vă că este respectată distanța minimă recomandată de producătorul hotei de bucătărie.
 - Funcționarea continuă a aparatului nu trebuie să depășească 1 oră.
 - Nu utilizați aparatul în aer liber sau pe suprafețe umede, există riscul de electrocutare.
 - Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau o fișă deteriorate,

- remediați imediat defecțiunea la un centru de service autorizat.
- Nu trageți sau transportați aparatul de cablul de alimentare.
 - Țineți aparatul departe de surse de căldură, cum ar fi radiatoare, cuptoare etc. Protejați-l de lumina directă a soarelui, umiditate.
 - Nu atingeți aparatul cu mâinile ude sau umede.
 - În cazul unei defecțiuni, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză de rețea.
 - Aparatul este adecvat numai pentru uz casnic, nu este destinat utilizării comerciale.
 - **Nu scufundați cablul de alimentare, fișa sau aparatul în apă sau în orice alt lichid.**
 - Verificați periodic dacă aparatul și cablul de alimentare sunt deteriorate. Nu porniți un aparat deteriorat.
 - Înainte de curățare și după utilizare, opriți aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.
 - Nu reparați aparatul singur. Contactați un centru de service autorizat.
 - Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele potențiale. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să fie ținuti departe de aparat și de alimentarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Dacă nu urmați instrucțiunile producătorului, orice reparație nu poate fi acceptată ca o cerere de garanție.

DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Capac superior
2. Regulator de temperatură
3. Indicator luminos de funcționare (încălzire)
4. Plită de încălzire mare (ø192 mm)



VE3065



VE3060

AVERTISMENT

Înainte de a pune în funcțiune un aparat nou, trebuie să îl ștergeți cu o cârpă umedă din motive de igienă. Apoi puneți aparatul în funcțiune fără vase de gătit, cu controlul (controalele) temperaturii în poziția MAX timp de 20 de minute. Este posibil ca aparatul să emită un ușor miros și fum în această perioadă, care vor dispărea după scurt timp. Ventilați bine încăperea în timpul acestui proces.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și rezistentă la căldură, departe de alte surse de căldură.
2. Derulați întregul cablu de alimentare. Asigurați-vă că acesta nu atinge nicio sursă de căldură din apropiere. Introduceți ștecherul într-o priză electrică.
3. Asigurați-vă că partea inferioară a aragazului este uscată și așezați aragazul pe plită și utilizați controlul temperaturii pentru a seta temperatura dorită a plitei (poziția 0/MIN - MAX). Un număr mai mare corespunde unor temperaturi mai ridicate ale plitei. Indicatorul luminos de încălzire se va aprinde (Fig. 1). Când se stinge, înseamnă că plita a atins temperatura setată.
4. Când mâncarea ajunge la punctul de fierbere, reduceți temperatura plitei la o setare mai joasă și mențineți fierberea pentru timpul necesar.
Notă: Nu supraîncălziți plitele de gătit, acestea se încălzesc imediat. Nu lăsați plitele fierbinți aprinse fără vase de gătit (cu excepția primei porniri).
5. Când gătitul este complet, reglați controlul temperaturii la minim (poziția 0/MIN).
6. Deconectați aparatul de la rețea.



Fig. 1

Sfaturi pentru economisirea energiei

- **Recipiente cu fund plat**
Utilizați oale și cratițe cu fundul gros și plat. Fondurile inegale măresc timpul de gătire.
- **Dimensiunea corectă a vasului**
Utilizați recipientul de gătit de dimensiunea corectă pentru fiecare plită. Diametrul fundului oalelor și cratițelor trebuie să corespundă cu dimensiunea plitei.
Notă: Nu uitați că producătorii citează adesea diametrul superior al recipientelor de gătit, care este de obicei mai mare decât diametrul fundului recipientului.
- **Dimensiunea adecvată a vasului**
Utilizați un vas mic pentru o cantitate mică de alimente. Un vas mare și doar parțial umplut necesită multă energie.
- **Acoperiți cu un capac**
Acoperiți întotdeauna oalele și cratițele cu un capac adecvat. Gătitul fără capac consumă mult mai multă energie.
- **Gătirea cu cantități mici de apă**
Gătiți alimentele cu o cantitate mică de apă. Acest lucru economisește energie. Vitaminele și mineralele sunt păstrate atunci când gătiți legume.
- **Trecerea la o temperatură mai scăzută a plitei**
Treceți la o temperatură mai scăzută a plitei în timp util.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de grăsime, reziduuri alimentare coapte și mirosuri neplăcute.

Înainte de curățare și după utilizare, opriți aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească.

Nu scufundați cablul de alimentare, fișa sau aparatul în apă sau în orice alt lichid.

Curățați suprafața aparatului cu o cârpă umedă.

Nu utilizați cârpe de sârmă, materiale abrazive sau solvenți pentru curățare.

SERVICE

Întreținerea de o natură mai extinsă sau reparațiile care necesită intervenția în părțile interne ale produsului trebuie efectuate de un service profesional.

PROTECȚIA MEDIULUI

- Preferați reciclarea materialelor de ambalare și a aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi depusă la colectarea selectivă a deșeurilor.
- Duceți pungile de plastic din polietilenă (PE) la colectarea materialelor pentru reciclare.

Reciclarea unui aparat la sfârșitul duratei sale de viață:



Acest aparat este etichetat în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice (WEEE). Simbolul de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu este un deșeu menajer. Acesta trebuie dus la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la evitarea consecințelor negative asupra mediului și a sănătății umane care ar fi altfel cauzate de eliminarea necorespunzătoare a acestui produs. Eliminarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările privind gestionarea deșeurilor. Pentru informații mai detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



Acest produs este conform cu toate cerințele esențiale ale directivelor EU care i se aplică.

Modificările aduse textului, designului și specificațiilor tehnice pot fi modificate fără notificare prealabilă și ne rezervăm dreptul de a le modifica.